```
Aide extérieure - Suite
  Canada, contribution, 491, 4209, 5986
    Aide alimentaire, 6661, 6842
    Au cours des années 1968-9, q. (M. A. Lambert), 2808-9, 4138
    Dépenses estimatives pour 1970-1 et pays visés, dd. (M. Lewis), 2263
  Expédition par des courtiers canadiens plutôt que new-yorkais, 9151, 10167-8, 10427-8
  Pays du Pacifique, q. (M. Rowland), 5422
  Plan de Colombo, q. (M. Robinson), 10159, qq. (M. Robinson), 10700
  Prêts, 1114, 2994-5, 3337, 3774, 3952, dd. (M. Caouette), 4131-2, 4598, 4607-8, 6483, 8257, 8846
    Affectation à l'achat de produits canadiens, 4735
    Aide similaire aux provinces et aux municipalités, 2929, 2994-5, 4208-9, 4255, 4315-6, 4324, 4328,
       4457, 4686, 4733, 5513, 5986, 8315, 9835
    $50 millions promis par le Canada, effets du blocage d'un projet de loi aux E.-U., 6372, 6465
  Produits laitiers, 4248-9
  Programme mondial pour l'alimentation, 498, 3275, 3282
  Victimes d'une guerre civile, 7215, 8071
    Voir aussi Pakistan oriental
  Voir aussi Agence canadienne de développement international; Centre canadien de recherches pour le
     développement international et les noms des pays particuliers
Aiken, M. G.H. (Parry Sound-Muskoka)
  Adresse en réponse, 164-8
  Assurance-chômage, 8068
  Assurance-chômage, Commission, direction des rentes sur l'Etat, q., 1883
  Baie James, projet d'énergie hydro-électrique, 10653-4
  Canada-E.-U., relations, m. (M. Macquarrie), 9335
  Carte d'identité, m. (M. F. Leblanc), 8578
  Central-Del Rio Oils Limited, Loi, 9131
  Chambre des communes, ajournement, m., 8266
  Chômage, travaux, programme pour stimuler l'emploi, 9411-2
  Code canadien du travail, normes, Loi (neuvième jour férié), 6270-1
  Détergents au phosphate, 513, q., 8983
  Deuterium of Canada Limited, subvention, Loi, 749
  Dollar canadien, taux de change flottant, 582-3
  Economie nationale, m. (M. Stanfield), 1319-20
  Emploi, subventions de soutien, Loi, 8195-7
  Energie, ressources, politique, 1314, 1493
  Environnement, contrôle, Loi, 10377-8
  Environnement canadien, semaine nationale, Loi, 4014
  Etats-Unis, surtaxe de 10 p. 100 sur les importations, 8195-6
  Fonction publique, concours nos 70-ID-4301 et 70-430-27, "Egalité de chance pour la femme", q., 4990-1
     q., 6125
  Impôt sur le revenu, Loi (modification), 8570-2, 9065-6, 9104-5, 9650-1, 9654, 9656-8, 9662, 9928,
     9938-9, 10010-20, 10023-4, 10026-7, 10179-85, 10187-9, 10198-9
  Lemieux, M. Robert, télédiffusion de la conférence de presse, 8353
  Lieux et monuments historiques, docteur Norman Bethune, maison natale à Gravenhurst, 5309
  Main-d'oeuvre, mobilité, programme, subvention refusée à M. T.R. Wallach d'Ancaster, etc., q., 6289
  Main-d'oeuvre et Immigration, ministère, étude pour établir des équivalents aux diplômes étrangers, m.
     (M. Orlikow) documents, 6007-8
  Maisons d'édition, mainmise étrangère, 996
  Marine marchande du Canada, Loi (déversement de polluants par des navires), 520-3
  Mesures de guerre, pouvoirs d'urgence en vertu de la loi, 305
  Mines d'or, Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation (modification), 582-4
  Nord canadien, couloir médian d'expansion, 583
  Ordre public, pouvoirs d'urgence provisoires, Loi, 1078, 1428-31
  Outaouais, rivière, pollution des eaux, 1043-4
  Parcs nationaux, pollution des eaux, lacs Louise et Moraine, mesures de contrôle, q., 1884
  Peine capitale, 1078
  Pétrole et gaz, q., 2258
    Alaska, transport par pipe-line ou pétrolier, 3939, 3993, 9604
  Pollution, dispositif de prévention mis au point par M. George Copeland, q., 10392
  Pollution atmosphérique, Loi, 3589-91, 7181-2, 7190-1, 7201-2
  Pollution de l'air, 8739, q., 8765, 10377
```